

<<散文佳作108篇>>

图书基本信息

书名：<<散文佳作108篇>>

13位ISBN编号：9787805679716

10位ISBN编号：7805679711

出版时间：2002-7

出版时间：译林出版社

作者：乔萍

页数：601

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<散文佳作108篇>>

### 内容概要

《散文佳作108篇》遴选英、汉语散文佳作共108篇，其中绝大部分为现当代散文，题材多样，或说理，或叙事、或写景、或纪实、或抒情、或书信、或小品、或科普……不一而足，精彩纷呈。所选篇目均采用双语对照，所有译文均出自名家之手、译笔地道传神，是翻译爱好者的首选读本；其恰到好处的语言疑难点拨更让英语爱好者倍觉轻松

## &lt;&lt;散文佳作108篇&gt;&gt;

## 书籍目录

第一部分·汉译英1.丑石(An Ugly Stone)2.匆匆(Rush)3.冬夜(Winter Night)4.互助(Helping Each Other)5.黄昏(Dusk)6.盼头(Something to Look Forward To)7.媲美(Beauty)8.枪口(The Muzzles)9.鸬鹚(The Story of a Myna)10.铜镜(The Bronze Mirror)11.学校(The College)12.野草(Wild Grass)13.种梨(Planting a Pear Tree)14.哀互生(Mourning for Husheng)15.落花生(The Peanut)16.盲演员(A Blind Actor)17.“孺子马”(An “Obedient Horse”)18.小麻雀(A Little Sparrow)19.雄辩症(A Case of Eloquence)20.大钱饺子(A Good\_Luck Dumpling)21.荷塘月色(Moonlight over the Lotus Pond)22.黄龙奇观(A View of Huang Long)23.枯叶蝴蝶(Lappet Butterflies)24.泡菜坛子(A Pickle Pot)25.田水哗啦(The Irrigation Water Came Gurgling)26.我若为王(If I Be King)27.西式幽默(Western Humour)28.项脊轩志(Xiangjixuan)29.夜间来客(A Night Visitor—A True Story about a “Celebrity” Being Interviewed)30.珍禽血雉(Chinas Native Pheasant)31.常胜的歌手(A Singer Who Always Wins)32.健忘的画眉(The Forgetful Song Thrush)33.可爱的南京(Nanjing the Beloved City)34.鲁迅先生记(In Memory of Mr. Lu Xun)35.苗族龙船节(The Miao Dragon\_Boat Festival)36.秋天的怀念(Fond Memories of Autumn)37.献你一束花(A Bouquet of Flowers for You)38.鸭巢围的夜(A Night at Mallard-Nest Village)39.玫瑰色的月亮(The Rosy Moon)40.内画壶《百子图》(Snuff Bottles with Pictures Inside)41.维护团结的人(A Man Upholding Unity)42.我有一个志愿(I Have a Dream)43.运动员的情操(Sportsmens Values)44.神话世界九寨沟(Jiuzhaigou, Chinas Fairyland)45.生命的三分之一(One Third of Our Lifetime)46.我可能是天津人(I Might Have Come from Tianjin)47.五台名刹画沧桑(The Famous Monastery Witnesses Vicissitudes)48.爱梦想的羞怯女孩(A Shy Dreamer)49.永久的憧憬和追求(My Longing and Yearning)50.老人和他的三个儿子(The Old Man and His Three Sons)51.乐山龙舟会多姿多彩(Dragon\_Boat Festival at Leshan)52.撷自那片芳洲的清供(An Offering from His Sweet Homeland)53.三峡多奇景 妙笔夺天工(The Scenic Three Gorges Captured in Their Essence)54.初到中国旅游可到哪些地方(Tips on Traveling to China the First Time)

第二部分·英译汉1.A Ball to Roll Around(滚球)2.A Bouquet for Miss Benson(送给卞老师的一束花)3.A Boy and His Father Become Partners(父子伙伴情)4.A Gift of Dreams(梦寐以求的礼物)5.A Hard Day in the Kitchen(厨房里的一场闹剧)6.A Nation of Hypochondriacs(一个疑病症患者的国度)7.Are Books an Endangered Species?(书籍是即将灭绝的物种吗?)8.A Sailors Christmas Gift(一个海员的圣诞礼物)9.A Tale of Two Smut Merchants(两个淫秽照片商的故事)10.A Visit with the Folks(探访故亲)11.Canadian Eskimo Lithographs(加拿大爱斯基摩人的石版画)12.Divorce and Kids(离婚与孩子)13.Doug Heir(杜格·埃厄)14.Fame(声誉)15.Felicias Journey(费利西娅的旅行)16.Genius Sacrificed for Failure(为庸才损英才)17.Glories of the Storm(辉煌壮丽的暴风雨)18.Han Suyins China(韩素音笔下的中国)19.Hate(仇恨)20.How Should One Read a Book?(怎样读书?)21.In Praise of the Humble Comma(小小逗号赞)22.Integrity—From a Mother in Mannville(正直)23.In the Pursuit of a Haunting and Timeless Truth(追寻一段永世难忘的史实)24.Killer on Wings Is Under Threat(飞翔的杀手正受到威胁)25.Life in a Violin Case(琴匣子中的生趣)26.Love Is Not like Merchandise(爱情不是商品)27.Luck(好运气)28.Mayhew(生活的道路)29.My Average Uncle(艾默大叔——一个普普通通的人)30.My Fathers Music(我父亲的音乐)31.My Mothers Gift(母亲的礼物)32.New Light Bulb Offers Energy Efficiency(新型灯泡提高能效)33.Of Studies(谈读书)34.On Leadership(论领导)35.On Cottages in General(农舍概述)36.Over the Hill(开小差)37.Promise of Bluebirds(蓝知更鸟的希望)38.Stories on a Headboard39.Sunday(星期天)40.The Blanket(一条毛毯)41.The Colour of the Sky(天空的色彩)42.The Date Father Didnt Keep(父亲失约)43.The Kiss(吻)44.The Letter(家书)45.The Little Boat That Sailed through Time(悠悠岁月小船情)46.The Living Seas(富有生命的海洋)47.The Roots of My Ambition(我的自强之源)48.The Song of the River(河之歌)49.They Wanted Him Everywhere—Herbert von Karajan(1908—1989)(哪儿都要他)50.Three Great Puffy Rolls(三个又大又暄的面包圈)51.Trust(信任)52.“Why Measure Life in Heartbeats?”(何必以心跳定生死?)53.Why the Bones Break(骨折缘何而起)54.Why Women Live Longer than Men(为什么女人比男人活得长)

<<散文佳作108篇>>

编辑推荐

《散文佳作108篇》自出版以来畅销多年，是众多名校翻译课程的必读书目，被列为英语专业研究生考试翻译试题题库。

<<散文佳作108篇>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>